



## ANNÉE EUROPÉENNE DU PATRIMOINE CULTUREL 2018

### Diversité dans l'unité - Paysages cisterciens en Europe central

Colloque international 1 - 3 juin 2018

Abbaye de Ebrach/ Château cistercien de Burgwindheim

Jour 1 Vendredi, 1 juin 2018, 10 – 16 h, Abbaye Ebrach, Salle impériale	
09:30	<b>Accueil</b>
10:00	<b>Ouverture - Mots de bienvenue</b> Chef de l'arrondissement de Bamberg, Johann Kalb Conservateur général de Bavière, Prof. Dipl.-Ing. Mathias Pfeil, BLfD Maire de Ebrach, Max-Dieter Schneider, 2. Directeur JVA Ebrach, Ralf Hafner
10:40	<b>Introduction</b> Présentation du projet „Diversité dans l'unité - Paysages cisterciens en Europe central“, Dr. Birgit Kastner, Directrice du projet, Landkreis Bamberg
11:00	<i>Conscientisation entre « Heimat » et patrimoine : paysage culturel comme mandat politique et enjeu citoyen</i> , Dr. Thomas Gunzelmann, Conservateur en chef, BLfD
	<b>Session I Unité dans la diversité</b>
11:20	<i>L'installation de l'ordre cistercien - un tournant dans l'histoire du monde monastique médiéval</i> , Prof. Dr. Gert Melville, TU Dresden
12:00	Pause-déjeuner, Ebrach Klosterbräu
13:15	<i>Patrimoine et transformation du paysage culturel : l'exemple de l'Abbaye de Walkenried</i> , Gerhard Lenz, Stiftungsdirektor Welterbe Harz
14.00	<i>Relations between Ebrach, Waldsassen and their filiations in Bohemia</i> , Prof. PhDr. Kateřina Charvátová, Karlsuniversität Prag
14:45	Pause-café
15:00	<i>Unité et diversité - le paysage cistercien comme type et comme manifestation individuelle</i> , Prof. Dr. Winfried Schenk, Universität Bonn
16:00	Fin Session I
<b>17:00</b>	<b>Inauguration de l'exposition, Salle impériale, Abbaye Ebrach</b>

Jour 2 Samedi, 2 juin 2018, 09:30 – 18:00 h, Château Burgwindheim, Salle	
	<b>Session II „Diversité dans l'unité: l'empreinte local“</b>
09:30	Bienvenue Maire Burgwindheim, Heinrich Thaler
09.35	Paysage cistercien de Morimond « <i>L'inventaire du paysage culturel</i> », Dr. Christophe Wissenberg, Université Strasbourg EA
09:45	3400 ARCHE, Atelier Cartographique « <i>Les moulins de Morimond</i> » : Dr. Benoit Rouzeau, LAMOP Université Paris
10:20	Paysage cistercien Ebrach « <i>L'inventaire du paysage culturel</i> », Dr. Thomas Büttner, Büro für Heimatkunde & Kulturlandschaftspflege, Morschen

	<i>L'activité forestier des moines d'Ebrach</i> , Ulrich Mergner, Bayerische Staatsforsten, Ebrach
11:00	Pause-café
11:15	Paysage cistercien de Rein « <i>L'inventaire du paysage culturel</i> », Katharina Matheja, Büro für Landschaftsplanung und Gartendenkmalpflege, Berlin
11:35	„ <i>Le génie hydraulique des Cisterciens à l'abbaye de Rein</i> » Dr. Elisabeth Brenner, Rein
12:00	Paysage cistercien de Waldsassen « <i>L'inventaire du paysage culturel</i> », Armin Röhrer, Büro für Angewandte Historische Geographie, Bamberg
12:20	« <i>Lire le paysage - l'influence des cisterciens au paysage autour de l'abbaye de Waldsassen</i> », Christian Malzer M.A., Bibliothèque de l'Université Catholique Eichstätt-Ingolstadt
12:45	Pause-déjeuner
13:30	Visite guidée Burgwindheim, Sigrun Philipp
14:15	Paysage cistercien de Plasy « <i>L'inventaire du paysage culturel</i> », Elisabeth Seel MSc., Büro für Landschaftsplanung und Gartendenkmalpflege, Berlin
14:35	<i>Les granges de Plasy</i> , PhDr Irena Bukačová, Muzeum Mariánská Týnice
15:10	Paysage cistercien de Zwettl « <i>L'inventaire du paysage culturel</i> », Dipl. Ing. Hansjörg Haslach, Büro für Landespflege, Freising
15:30	„ <i>Nicht recht beständig, weillen er gar zu grob und sändig</i> “ - <i>la façade en grès de l'église abbatiale de Zwettl et le paysage</i> , Dr. Andreas Gamerith, Abbaye Zwettl
16:05	Pause-café
16:25	World-Café: Ateliers animés pour la définition de secteurs d'activité et le développement des recommandations <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conscientisation publique et valorisation du paysage culturel (Prof. Dr. Ing. Ilke Marschall, FH Erfurt)</li> <li>• Méthodes de communication et applications (Dr. Klaus Kleefeld, Digitales Kulturerbe LVR, Köln)</li> <li>• Mise en valeur touristique et labellisation du paysage cistercien (Dr. Matthias Wagner, Abbaye de Bronnbach)</li> </ul>
17:10	Conclusions et recommandations des workshops (animateurs)
17:30	Discussion finale et conclusion (Dr. Klaus Kleefeld)

<b>Jour 3    Dimanche, 3 juin 2018, 8 – 14 h</b>	
	Session III Excursion au paysage cistercien de Ebrach (avec randonnée 1h)
08:00	Bamberg : Ebrach - Großgessingen - Winkelhof -Neudorf - Burgwindheim

### INSCRIPTION (participation gratuite)

Arrondissement Bamberg - Projet LEADER/EYCH Diversité dans l'unité  
Tel. +49 951/85718 | patrizia.logan@lra-ba.bamberg.de

### Hotel Ibis Budget Bamberg : Mot-clé „Zisterzienser“ (réservez jusqu'au 28 avril !)

(seulement de 01-03 juin.2018): 2 nuits 179,00 € incl. petit déjeuner  
Bus-Shuttle pour le colloque à Ebrach/Burgwindheim

Gefördert durch die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien (BKM), das Bayerische Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten und den Europäischen Landwirtschaftsfonds für Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) und das Bayerische Staatsministerium für Bildung und Kultur, Wissenschaft und Kunst.



Bayerisches  
Staatsministerium für  
Bildung und Kultur,  
Wissenschaft und Kunst



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Kultur und Medien

ANLEHNUNG AN  
EUROPÄISCHEN  
KULTURERBEJAHR 2018  
SHARING  
HERITAGE

BAYERISCHES LANDESAMT  
FÜR DENKMALPFLEGE

